FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 181 St Jacques — S. District No. 22 Lafontaine — Enumeration District / District recenseur — No. 13. — in / dans — St Jacques Montreal — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 11 / 1501

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Alfred Mousseau, 226 St Hyacinthe Montreal — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMEROTES DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (specify age when contracted). / INFIRMITÉS (spécifier l'âge auquel l'infirmité a été contractée).	
Dwelling House. / Domicile.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ranch or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, whether on mill, mine, factory, shop, farm or other place. / Mentionner où la personne est employée, comme sur la ferme, à la mine, à l'usine, à l'atelier, au moulin ou autre endroit.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour where employed by the hour or piece. / Taux du gain par heure si employé à l'heure ou à la pièce.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in last column. / Coût de l'assurance dans la dernière colonne.	Months at school in 1910. / Mois de scolarité en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English or French. If not, specify language and number of years in Canada. / Sait parler français ou anglais. Sinon, spécifier la langue et le nombre d'années au Canada.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Lavergne Henri Louis	404 Notre Dame	F	Chef	C	Fev.	1845	65	Que.	—	—	Français	Canadien	Cath. R.	Manufacturier	—	2	Non	Oui													Oui	Oui	F	—		
2	2	Belhumeur Arthur	"	M.	Chef	M.	Juillet	1868	42	Que.	—	—	Français	Canadien	Cath. R.	Emp. civique	—	9	Non	Oui									1000	49	48.38		Oui	Oui	F	—		
3		" Augustine	"	F.	Fille	M.	Janvier	1892	18	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R	Aucun	—	12	Non	Non	Non												Oui	Oui	F	—		
4		" Alfred	"	M.	Fils	C.	Janv.	1893	18	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R	E. E. A. D.	—	4	—	—													Oui	Oui	F. A	350.		
5		" Armand	"	M.	Fils	C	Mars	1895	16	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R.	Commis	—	2-5-22	Non	Oui	Non	Magasin gén	52		60		250						Oui	Oui	F.			
6	3	Brunetteau Lorenzo	407 Notre Dame	M.	Chef	M.	Juin	1867	43	Italie	1885	—	Italien	Italienne	Cath. R.	Marchand	—	10-7-24	Non	Non	Non	Epicerie								18.000	49	520		Oui	Oui	F			
7		" Lorenzo	"	M.	Fils	C.	Sept	1897	13	E. U.	1907	—	Italien	Italienne	Cath. R.	aucun	—	9	Non	Non	Non												10	Oui	Oui	F. A.	130		
8		" Antonio	"	M.	Fils	C.	Janvier	1900	11	E. U.	1907	—	Italien	Italienne	Cath. R.	aucun	—	9	Non	Non	Non												10	Oui	Oui	F. A	130		
9		" Louisa	"	F.	Fille	C.	Fev.	1903	8	E. U.	1907	—	Italien	Italienne	Cath. R.	aucun	—	9	Non	Non	Non												10	Oui	Oui	F	7A		
10		" Adelphe	"	M.	fils	C	Août	1907	4	Que.	—	—	Italien	~~Italienne~~	Cath. R.	aucun	—	9	Non	Non	Non													~~Oui~~	Oui	F	120		
11	4	Dr Ledrantaye Eugene	409 Notre Dame	M	Chef	M.	Oct.	1860	51	Que.	—	—	Français	Canadien	Cath. R	Medecin	—	1-6-22	Non	Non	Oui	Epicerie		40	~~50~~		~~600~~			1000	49	15.40		Oui	Oui	F.			
12		" Laure	"	F.	Epouse	M	Avril	1869	42	Que.	—	—	Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	—	9	Non	Non	Non													Oui	Oui	F.			
13		" Laura	"	F.	Fille	C.	Oct	1895	6	Que.	—	—	Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	—	9	Non	Non	Non													~~Oui~~	Oui	F			
14	5	Cuerrier Jacques	411 Notre Dame	M.	Chef	M	Mai	1857	54	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R.	Navigateur	—	6-8-3	Non	Non	Non	Le Intérieur											Oui	Oui	F			
15		" Caroline	411 Notre Dame	F	Epouse	M	Mai	1861	50	Québec	—	—	Français	Canadienne	Cath. R	aucun	—	9	Non	Non	Non													Oui	Oui	F.			
16		" Eugene	"	M.	fils	C	Sept	1897	13	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R	aucun	—	9	Non	Non	Non												10	Oui	Oui	F.			
17		" Alphonsine	"	F	fille	C	Avril	1900	11	Que.	—	—	Français	Canadienne	Cath. R.	aucun	—	9	Non	Non	Non												10	Oui	Oui	F.			
18	6	Regnaud François	411 Notre Dame	M.	Chef	M	Août	1865	46	Que.	—	—	Français	Canadien	Cath. R.	Comptable	—	12-2-8	Non	Oui	Oui	D'Hargrave	52		42		700			1000	45	15.00		Oui	Oui	F. A			
19		" Alexandrine	"	F	Epouse	M	Juillet	1887	41	Québec	—	—	Français	Canadienne	Cath. R	aucun	—	9	Non	Non	Non													Oui	Oui	F			
20		" Armand	"	M.	fils	C.	Août	1900	21	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R	Peintre	—	5-7-22	Non	Oui	Oui	Vaisseaux	30		60		700							Oui	Oui	F.			
21		" Germaine	"	F	fille	C	Fev	1898	13	Québec	—	—	Français	Canadienne	Cath. R	aucun	—	9	Non	Non	Non												10	Oui	Oui	F.			
22		Lauzon Joseph	"	M	Chef	C	Avril	1869	42	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R	Tescheimith	—	2-0-20	Non	Oui	Oui													Oui	Oui	F.			
23		Pelletier Alexandrine	"	F	fille	C	Fev	1880	31	Québec	—	—	Français	Canadienne	Cath. R	Couturière	—	9-5	Non	Non	Non													Oui	Oui	F.			
24	7	Laplante Philodule	"	M	Veuf	V.	Sept	1858	53	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R.	aucun	—	9	Non	Non	Non									225	49	2.25		Oui	Oui	F			
25		" Corinne	"	F	fille	C	Mai	1891	20	Québec	—	—	Français	Canadienne	Cath. R	commis	—	10-6-22	Non	Oui	Oui	Magasin gén	40		40		200			200	49	120		Oui	Oui	F.			
26	7	8 Beaumette Arsene	413 Notre Dame	M.	Chef	M	Mai	1874	37	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R	Marchand	—	8-0-30	Oui	Non	Non	Epicerie								2000	49	45.00		Oui	Oui	F. A			
27		" Lucien	"	M	fils	C	Sept	1898	15	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R	Commis	—	10-6-22	Non	Non	Non		52		60		300							Oui	Oui	F. A.			
28		Lefebvre Alphonse	413 Notre Dame	M	Chef	C	Mars	1883	28	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R	Commis	—	10-6-22	Non	Non	Non		52		60		400							Oui	Oui	F. A			
29	8	9 Dean Joseph	417 Notre Dame	M	Chef	M	Avril	1849	61	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R	Plombier	—	7-7-21	Non	Non	Oui	Le Maurice								3000	49	85.00		Oui	Oui	F			
30		" Evelyn	417 Notre Dame	F	Epouse	M	Fev.	1868	53	Québec	—	—	Français	Canadienne	Cath. R	aucun	—	9	Non	Non	Non													Oui	Oui	F. A			
31		" Helene	"	F	fille	C	Août	1895	15	Québec	—	—	Français	Canadienne	Cath. R	aucun	—	9	Non	Non	Non													Oui	Oui	F.			
32		" Georges	"	M	fils	C	Juillet	1890	21	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R	Plombier	—	6-7-21	Non	Oui	Non		52		60		500							Oui	Oui	F.			
33		" Benedicte	"	F	fille	C	Fev.	1894	17	Québec	—	—	Français	Canadienne	Cath. R	aucun	—	9	Non	Non	Non													Oui	Oui	F			
34		" Adelphe	"	M	fils	C	Mars	1896	15	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R	aucun	—	9	Non	Non	Non													Oui	Oui	F			
35		" Edgar	"	M	fils	C	Mai	1900	11	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R	aucun	—	9	Non	Non	Non												10	Oui	Oui	F			
36	9	10 Dean Joseph	419 Notre Dame	M	Chef	M	Avril	1849	61	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R	Plombier	—	6-2-21	Non	Non	Non									3000	49	60.00		Oui	Oui	F. A			
37	10	11 Decarie Joseph	419 Notre Dame	M	Chef	M	Août	1878	32	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R	Vannier	—	7-0-20	Non	Oui	Oui	Epicerie												Oui	Oui	F.			
38		" Estelle	"	F	Epouse	M	Sept	1877	33	Québec	—	—	Français	Canadienne	Cath. R	aucun	—	9	Non	Non	Non													Oui	Oui	F.			
39		" Lucien	"	M	fils	C	Fev.	1905	6	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R	aucun	—	9	Non	Non	Non													~~Oui~~	Oui	F.			
40		" Gilberte	"	F	fille	C	Août	1907	4	Québec	—	—	Français	Canadienne	Cath. R	aucun	—	9	Non	Non	Non													Oui	Oui	F			
41		" Guy	"	M	fils	C	Fev	1908	3	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R	aucun	—	9	Non	Non	Non													Oui	Non	F.			
42		" Lionel	"	M	fils	C	Avril	1909	2	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R	aucun	—	9	Non	Non	Non													Non	Non	F.			
43	11	12 Patenaude Wilfrid	421 Notre Dame	M	Chef	M	Août	1872	69	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R	Marchand	—	13-0-20	Oui	Non	Oui	Epicerie												Oui	Oui	F.			
44	12	13 Drama Alexandre	423 Notre Dame	M	Chef	M	Mai	1885	25	Syrie	1899	—	Italienne	Ethiopienne	Cath. orthod.	Barbier	—	2-0-12	Oui	Non	Oui													Oui	Non	F.			
45	13	14 Champagne Moise	405-407 Notre Dame	M	Chef	M	Nov.	1844	66	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R	Hotelier	—	2-0-0	Oui	Non	Oui													Oui	Oui	F. A			
46	14	15 Clossey Jean	501 St Hubert	M.	Chef	M	Juin	1866	45	Québec	—	—	Italie	Italien	Cath. R.	Tailleur	—	7-0-15	Oui	Non	Oui									5000	45	150		Oui	Oui	F.			
47		" Philomena	"	F	Epouse	M	Sept	1874	53	Québec	—	—	Français	Canadienne	Cath. R	aucun	—	9	Non	Non	Non													Oui	Oui	F			
48		" Emile	"	M	fils	C	Mars	1897	14	Québec	—	—	Français	Canadien	Cath. R	aucun	—	9	Non	Non	Non												10	Oui	Oui	F.			
49		" Jeanne	"	F	fille	C	Mars	1899	12	Québec	—	—	Français	Canadienne	Cath. R	aucun	—	9	Non	Non	Non												10	Oui	Oui	F.			
50		" Claire	"	F	fille	C	Mai	1901	10	Québec	—	—	Français	Canadienne	Cath. R	aucun	—	9	Non	Non	Non												10	Oui	Oui	F.			

49.425

947.23